

Đoạn văn 1: 課本 p.76

Hôm nay là thứ Ba, tôi đi học tiếng Việt lúc 9 giờ sáng.

Mỗi tuần, tôi học tiếng Việt hai buổi sáng, là sáng thứ Ba và sáng thứ Năm.

Ngày mùng 2 tháng sau, tôi đi Việt Nam chơi 6 ngày.

Sau đó, tôi sẽ về Đài Loan ngày mùng 8.

中文翻譯：

今天是星期二，早上九點我去學越南語。

每星期兩天早上，我學越南語，星期二和星期四。

下個月 2 號，我去越南玩 6 天。

之後，我在 8 號回台灣。

單字：

hôm nay 今天	đi 去	học tiếng Việt 學越南文	
lúc 在(時間:幾點)	sáng 早上	mỗi tuần 每星期	buổi sáng 早上(指整個早上)
ngày mùng 2 (每月) 2 號; 初 2	tháng sau 下個月	chơi 玩	6 ngày 6 天
sau đó 在那之後; 之後	sẽ 將會; 將要	về 回(某地)	

thứ mấy	星期幾
thứ Hai	星期一
thứ Ba	星期二
thứ Tư	星期三
thứ Năm	星期四
thứ Sáu	星期五
thứ Bảy	星期六
Chủ nhật	星期日 (主日)

Đoạn văn 2: 課本 p.77

Hôm nay là thứ Bảy ngày mùng 7 tháng 5.

Ngày mai là sinh nhật mẹ tôi.

Chủ nhật tuần sau là sinh nhật bố tôi.

Chị em tôi định tổ chức sinh nhật bố mẹ chung vào ngày sinh nhật của mẹ.

Vì ngày mai là Chủ nhật, chúng tôi đều rảnh.

中文翻譯：

今天是星期六，5月7號。

明天是我媽媽的生日。

下星期天是我爸爸的生日。

我們兄弟姊妹決定要為爸媽一起慶生，在媽媽生日當天。

因為明天是星期天，我們都有空。

單字：

tháng 5	5月	ngày mai	明天	sinh nhật	生日	mẹ (của) tôi	我(的)媽媽
bố (của) tôi	我(的)爸爸	chị em tôi	我(的)兄弟姊妹	định	決定	tổ chức	舉辦
vào	在(時間: 某天)	vì	因為	đều	都	rảnh	有空

tháng mấy	幾月	ngày bao nhiêu	幾日
tháng 1	1月	ngày mùng 1	1日
tháng 2	2月	ngày mùng 2	2日
tháng 3	3月	
tháng 4 (tháng tư)	4月	ngày mùng 10	10日
.....		ngày 11	11日
tháng 11	11月	
tháng 12	12月	ngày 31	31日

*1-10日的 “mùng” = “mồng”